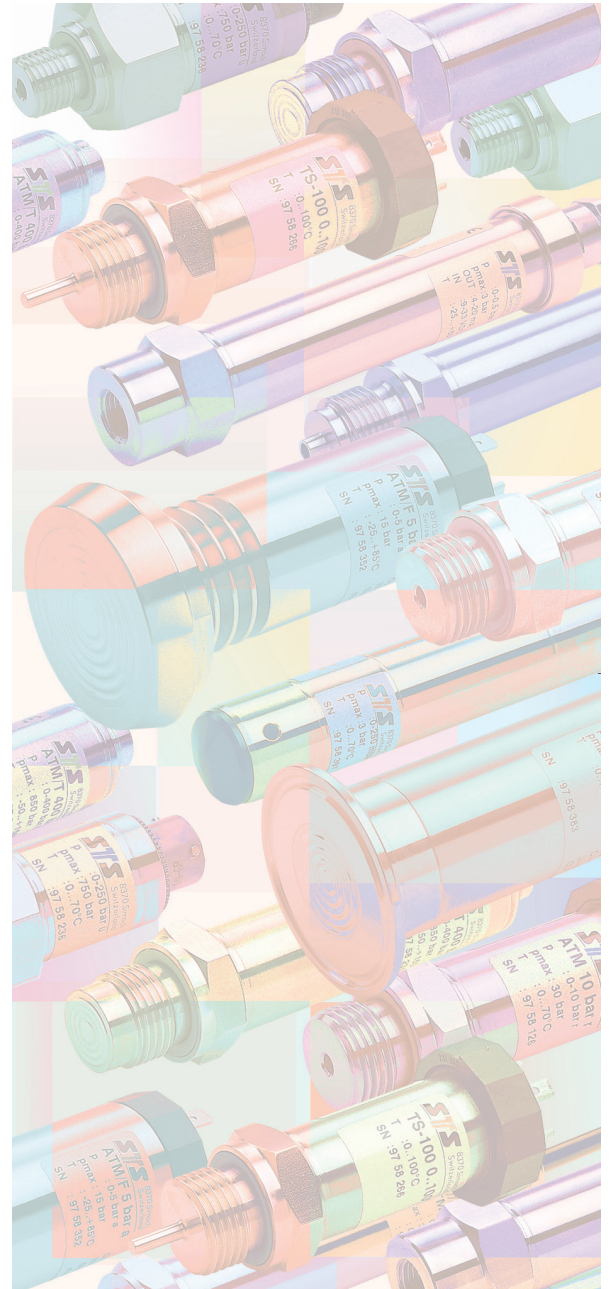


ACCESSOIRES ACCESSORI



Vue d'ensemble / Catalogo



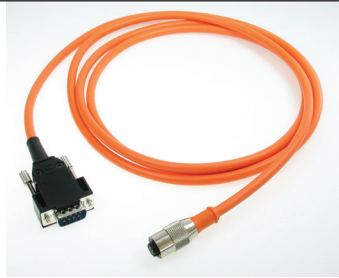
Table des matières / Indice

1. Accessoires Datalogger / Accessori per datalogger	3
2. Connecteurs / Connettori	10
3. Câbles / Cavi	12
4. Accessoires généraux / Accessori generali	15
5. Accessoires GSM / Accessori GSM	19

1. Datalogger

Câble de transfert de données

pour DL/N 70 <-> convertisseur
RSF8 / SUB-D, 9 p. mâle
5 m: VART333



Cavo di collegamento

per DL/N 70 <-> convertitore
RSF8 / D-SUB a 9 poli maschio
5 metri: VART333

Câble de transfert de données

pour DL <-> PC
RSF4 / SUB-D, 9 p. femelle
VART009: 2 m (standard)
VART211: 5 m



Cavo di collegamento

per DL <-> PC
RSF4 / D-SUB a 9 poli femmina
VART009: 2 metri (standard)
VART211: 5 metri

Câble de transfert de données

pour DL <-> pocket PC
RSF4 / SUB-D, 9 p. mâle
2 m
VART269



Cavo di collegamento

per DL <-> Pocket PC
RSF4 / D-SUB a 9 poli maschio
2 metri
VART269

Câble de transfert de données

version ex pour DL/EX <-> PC
RSF5 / SUB-D, 9 p. femelle
3 m
VART035



Cavo di collegamento Ex

per DL37, 38, per DL/EX <-> PC
RSF5 / D-SUB a 9 poli femmina
3 metri
VART035

Câble de transfert de données

infrarouge pour DL,
avec afficheur <-> PC/SUB-D
9 p. femelle
3 m
VART144



Cavo di collegamento IR

Infrarossi, per DL con display <->
PC / D-SUB, a 9 poli femmina
3 metri
VART144

Pocket PC

Transfert de données et configuration des Dataloggers.
Inclus carte mémoire, chargeur de voiture, Logiciel DL
VART261



Pocket PC

Configurazione e scarico dati dei datalogger, comprensivo di cavi, caricabatterie, memory card con software DL
VART261

Housse de protection intempéries

pour pocket PC
ART02267



Guaina di protezione da agenti atmosferici

per Pocket PC
ART02267

Batterie de recharge

pour DL/N 70
3.6 V, 2.25 Ah
Saft LS14500
ART01962

**Batteria di ricambio**

per DL/N 70
3.6 V, 2.25 Ah
Saft LS14500
ART01962

Kit pile de recharge

pour DL/N 64
VART270

**Pacco batterie di ricambio**

per DL/N 64
VART270

Porte-pile

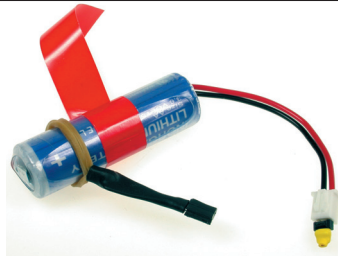
pour DL/N 64
ART00759
(sans pile)

**Portabatterie**

per DL/N 64
ART00759
(senza batteria)

Kit pile de recharge

pour DL et version avec afficheur
VART271

**Pacco batterie di ricambio**

per DL e modelli con display
VART271

Kit pile de recharge

pour DL/EX et version avec afficheur
VART400

Pacco batterie di ricambio

per DL/EX e modelli con display
VART400

Imprimante thermique

avec interface IR pour DL/D
(avec afficheur).
Autonome (à pile)
Pour imprimer des données
enregistrées
(l'option dans le DL/D doit
être activée)
HART059

**Stampante a infrarossi**

con interfaccia IR per datalogger
con display
alimentata a batteria
per la stampa
di dati
(opzione software nel DL/D deve
essere attivata)
HART059

Afficheur Déporté

pour DL ou DL/N sans afficheur
Connexion RSF4
VART232

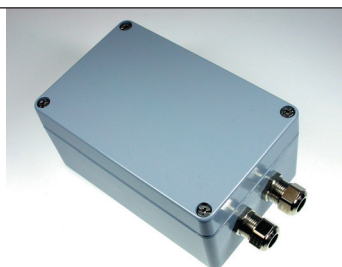


Unità di visualizzazione

per DL o DL/N senza display
collegamento RSF4
VART232

Boîtier de connexion

pour DL/N 64 avec entrée
pour **compteur**
Utilisable uniquement avec un
Datalogger spécial (V4.21)
Matière: aluminium
VART190

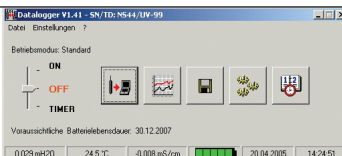


Cassetta di giunzione

per DL/N 64 con ingresso
per **pluviometro**
Da usare solo con datalogger
con speciale configurazione (V4.21)
Materiale: alluminio
VART190

Logiciel de PC

pour Datalogger et GSM
Windows 98 ou supérieur
Versione STS: VART332
Version sans logo: VART341



Software datalogger per PC

per Datalogger e GSM
per Windows 98 e superiori
Versione STS: VART332
Versione senza logo: VART341

Convertisseur RS485/RS232

pour DL/N 70
RS485/RS232
9 p., femelle/femelle
VART336



Convertitore RS485/RS232

per DL/N 70
RS485/RS232
a 9 poli, femmina/femmina
VART336

Convertisseur USB-RS232

Transfert de données par interface
USB, inclus driver pour
Windows 98, 98SE, Me,
2000 ou XP
VART260



Convertitore USB-RS232

Lettura di dati via driver USB PC-
interfaccia USB PC, incl. driver
per Windows 98, 98SE, Me,
2000 e XP
VART260

Convertisseur USB-RS485

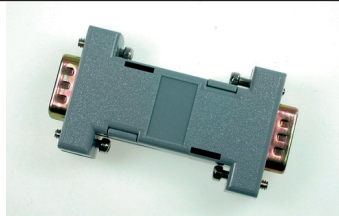
pour DL/N 70
VART381

**Convertitore USB-RS485**

per DL/N 70
VART381

Null modem

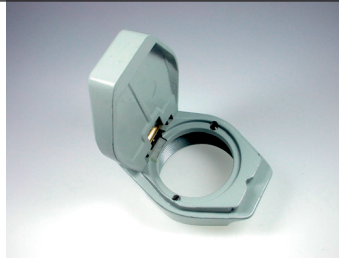
pour liaison Pocket PC <->
DL avec afficheur
SUB-D, 9 p., mâle/mâle
VART183

**Null Modem**

per collegamento Pocket-PC <->
DL con display
D-SUB, a 9 poli, maschio/maschio
VART183

Couvercle de fermeture 2"

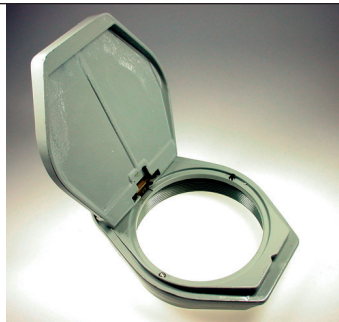
pour tube piézo 2"
verrouillable à l'aide d'une
clé mâle
Matière: aluminium
HART060

**Chiusura testa pozzo 2"**

con coperchio, per piezometro
chiudibile con brugola
Materiale: alluminio
HART060

Couvercle de fermeture 4"

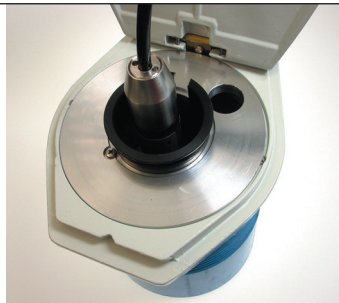
pour tube piézo 4"
verrouillable à l'aide d'une
clé mâle
Matière: aluminium
HART061

**Chiusura testa pozzo 4"**

con coperchio, per piezometro
chiudibile con brugola
Materiale: alluminio
HART061

Adaptateur 4"/2"

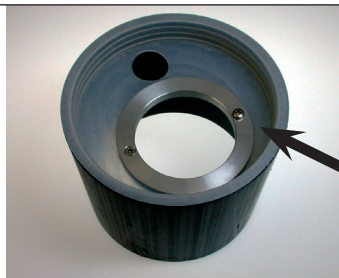
pour couvercle de fermeture 4"
avec alésage pour jauge lumineuse
Matière: acier inox
1.4435 (316L)
ART01368

**Adattatore da 4" a 2"**

per testa pozzo 4"
con foro per freatimetro
Materiale: acciaio inox
1.4435 (316L)
ART01368

Adaptateur 4"/2"

pour tube piézo 4"
Matière: PE/aluminium
ART01367

**Adattatore per DL/N (piatto)**

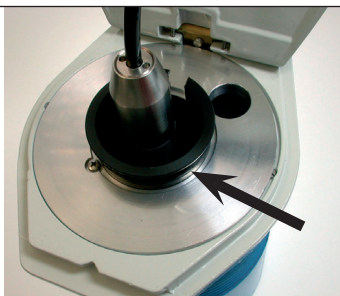
per piezometri da 2" e 4"
Materiale: PE/alluminio
ART01367

Support pour DL/N

pour tube piézo 2"

Matière: PE

ART01353

**Adattatore per DL/N (bicchiere)**

per piezometro da 2"

Materiale: PE

ART01353

Bouchon de fermeture

pour tube piézo 2"

Matière: PE/acier inox

ART01516

**Tappo di chiusura**

per piezometro da 2"

Materiale: PE/acciaio inossidabile

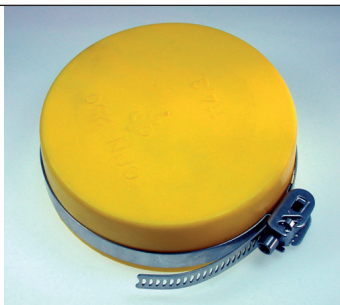
ART01516

Bouchon de fermeture

pour tube piézo 4"

Matière: PE/acier inox

ART01517

**Tappo di chiusura**

per piezometro da 4"

Materiale: PE/acciaio inossidabile

ART01517

Bague d'appui 4.5"

pour DL/N

à monter sur tube piézo

Matière: PA

ART01004

**Supporto da 4.5"**

per DL/N

per montaggio su piezometro

Materiale: PA

ART01004

Clé allen mâle

pour couvercle de fermeture

HART060, HART061

VART343, VART344 et

support DL/N ART01353

6p, s/pl 5

HART064

**Chiave a brugola**

per tappi pozzo

HART060, HART061

VART343, VART344 e

supporto DL/N ART01353

a 6 spig., gr.5

HART064

Liquide de recalibrage

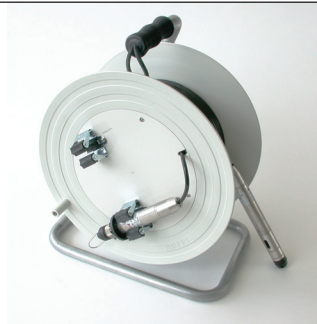
pour DL/N 70 avec
module de conductivité

**Liquido di calibrazione**

per sensore di conducibilità
per DL/N 70

Enrouleur

pour DL/N
VART354

**Avvolgicavo**

per DL/N
VART354

2. Connecteurs / Connettori

Contre-prise

DIN 43650

IP65 (seulement si raccordé à l'embase correspondante)

HART001: taille standard

HART058: taille mini



Connettore

DIN 43650

IP65 (Solo nella posizione innestata con il relativo controprezzo)

HART001: Misura standard

HART058: Misura micro (MiniDin)

Contre-prise

Binder 680 (C91A), 5 p.

IP40 (seulement si raccordé à l'embase correspondante)

HART020



Connettore

Binder 680 (C91A), a 5 poli

IP40 (Solo nella posizione innestata con il relativo controprezzo)

HART020

Contre-prise

Binder 723

IP67 (seulement si raccordé à l'embase correspondante)

HART002: 5 p.

HART026: 7 p.

HART009: 12 p.



Connettore

Binder 723

IP67 (Solo nella posizione innestata con il relativo controprezzo)

HART002: a 5 poli

HART026: a 7 poli

HART009: a 12 poli

Contre-prise

M12, 5 p., coudé pour M12
RSF4/5

IP67 (seulement si raccordé à l'embase correspondante)

HART018



Connettore

M12, a 5 poli, 90° C
RSF4/5

IP67 (Solo nella posizione innestata con il relativo controprezzo)

HART018

Contre-prise

MIL C26482 (10-6), 6 p.

IP40 (seulement si raccordé à l'embase correspondante)

HART012



Connettore

MIL C26482 (10-6), a 6 poli

IP40 (Solo nella posizione innestata con il relativo controprezzo)

HART012 HART012

Contre-prise

à assembler soi-même
RSF4, 4 p., mâle,
à visser

IP68 (seulement si raccordé à l'embase
correspondante)

s'adapte sur
KART100/KART102
VART248



Connettore immergibile

assemblaggio dall'utente
RSF4, a 4 poli, maschio,
avvitabile

IP68 (Solo nella posizione innestata con il
relativo contropezzo)

Idoneo anche per
KART100/KART102
VART248

Raccord en T

pour DTM/CAN
M12, 5 p., connexion 1:1

IP67 (seulement si raccordé à l'embase
correspondante)

HART074



Raccordo CAN BUS a T

per DTM/CAN
M12, a 5 poli, collegamento 1:1

IP67 (Solo nella posizione innestata con il
relativo contropezzo)

HART074

3. Câbles / Cavi

Contre-prise plus câble

pour pression absolue et relative
fermé (pas pour relative)

RSF4, 4 p., droit

IP67 (seulement si raccordé à l'embase
correspondante)

HART007: 2 m de câble

HART037: 5 m de câble

HART039: 10 m de câble



Connettore con cavo

per versioni assolute e
sovrapressione

RSF4, a 4 poli, diritto,

IP67 (Solo nella posizione innestata con il
relativo contropezzo)

HART007: 2 metri di cavo

HART037: 5 metri di cavo

HART039: 10 metri di cavo

Contre-prise plus câble

pour pression absolue et relative
fermé (pas pour relative)

RSF50, 5 p., droit

2 m de câble

IP67 (seulement si raccordé à l'embase
correspondante)

HART049



Connettore con cavo

per versioni assolute e
sovrapressione

RSF50, a 5 poli, diritto,

2 metri di cavo

IP67 (Solo nella posizione innestata con il
relativo contropezzo)

HART049

Contre-prise plus câble

pour pression absolue et relative
fermé (pas pour relative)

RSF50, 5 p., coudé

IP67 (seulement si raccordé à l'embase
correspondante)

HART006: 2 m de câble

HART050: 5 m de câble



Connettore con cavo

per versioni assolute e
sovrapressione

RSF50, a 5 poli, 90° C

IP67 (Solo nella posizione innestata con il
relativo contropezzo)

HART006: 2 metri di cavo

HART050: 5 metri di cavo

Contre-prise plus câble

contre prise disponibles:

- DIN 43650
- mini DIN 43650
- Binder 723, 5 p.
- Binder 723, 7 p.
- Binder 723, 12 p.
- Binder M12, 5 p.
- MIL C26482 0-6

câbles disponibles:

- PUR
- PE
- FEP (Teflon)

KART101

(Veuillez indiquer le type de connecteur,
le type et la longueur du câble)



Connettori con cavo

Connettori disponibili:

- DIN 43650
- DIN 43650 micro
- Binder 723, a 5 poli
- Binder 723, a 7 poli
- Binder 723, a 12 poli
- Binder M12, a 5 poli
- MIL C26482 0-6

Materiali disponibili per i cavi:

- PUR
- PE
- FEP (teflon)

KART101

(Indicare tipo di connettore, tipo di cavo e lunghezza)

Connecteur étanche

pour capteurs de niveau
RSF4, relative
câbles disponibles:

- PUR
- PE
- FEP (Teflon)

IP68 (seulement si raccordé à l'embase
correspondante)

KART100



Connettore immersibile

per sensori livello relativi
e connettore RSF4

Materiali disponibili per i cavi:

- PUR
- PE
- FEP (teflon)

IP68 (Solo nella posizione innestata con il
relativo controprezzo)

KART100

Prise de câble

Binder 713
M12x1, femelle
Matière: CuZn, nickelé
T: -40°...+80°C

IP67 (seulement si raccordé à l'embase
correspondante)

ART02214



Connettore

Binder 713
M12x1, femmina
Materiale: CuZn nichelato
T: -40°C...+80°C

IP67 (Solo nella posizione innestata con il
relativo controprezzo)

ART02214

Prise de câble

Binder 713
M12x1, mâle
Matière: CuZn, nickelé
T: -40°...+80°C T:

IP67 (seulement si raccordé à l'embase
correspondante)

ART02213



Connettore

Binder 713
M12x1, maschio
Materiale: CuZn nichelato
T: -40°C...+80°C

IP67 (Solo nella posizione innestata con il
relativo controprezzo)

ART02213

Rallonge de câble

pour capteurs de niveau ou DL/N 64
RSF4, relative
câbles disponibles:

- PUR
- PE
- FEP (Teflon)

IP68 (seulement si raccordé à l'embase
correspondante)

KART102



Cavo immersibile

per sensori di livello relativi
o DL/N 64 e connettore RSF4
Materiali disponibili per i cavi:

- PUR
- PE
- FEP (teflon)

IP68 (Solo nella posizione innestata con il
relativo controprezzo)

KART102

Câbles

SUB-D, 9 p., mâle/femelle
1,8 m
HART021



Cavo

con connettori D-SUB, a 9 poli,
maschio/fammina, 1.8 metri
HART021

Câbles de calibration de seuils

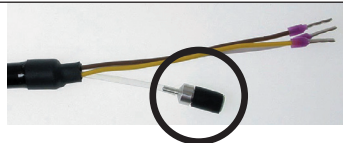
(calibration des seuils ATM/GR sans appliquer de pression)
connecteur 3 p. sur fiche banane
Sortie tension
VART083

**Cavo adattatore**

per la visualizzazione dei punti di commutazione dei sensori modello ATM/GR senza generazione di pressione
Connettore a 3 poli e jack spina a banana
uscita tensione
VART083

Filtre d'humidité

de capillaire pour capteur immergable avec câble PUR ou PE
ART01509

**Filtro antiumidità**

per sonde ad immersione con cavo in PE o PUR
ART01509

Gaine de protection pour câble

Matière: Acier galvanisé
ø 14 mm
ART00995

**Guaina di protezione cavo**

Materiale: acciaio zincato
ø 14 mm
ART00995

Pince d'accrochage

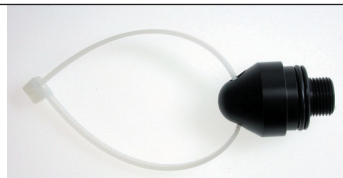
pour câble ø 6 à 10.5 mm
Matière: Acier galvanisé
Charge maxi 20 kg
HART019

**Gancio per sensori di livello**

per cavi ø 6-10.5 mm
Materiale: acciaio zincato
max. 20 kg di carico
HART019

Bouchon de fermeture

pour KART100 et KART102
Matière: POM
VART210

**Tappo di chiusura**

per KART100 e KART102
Materiale: POM
VART210

Passe-câble de traction

pour capteurs de niveau avec partie arrière G $\frac{1}{2}$ M
ART00153

(doit être indiqué lors de la commande du capteur)

**Adattore per cavo di sostegno**

per sensori di livello con attacco G $\frac{1}{2}$ A nella parte posteriore
ART00153

(Deve essere indicato all'ordinazione del sensore)

4. Accessoires généraux / Accessori generali

Boîtier de compensation

pour tous les capteurs relatifs
inclus bornier 5 p. et filtre
IP54

Matière: PS:

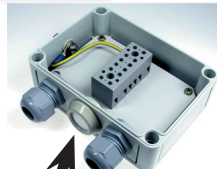
L=130 / l=95(120) / H=60

deux presse-étoupes pour câble:

ø 3 à 7 mm

ø 5.5 à 12 mm

HART034



Scatola di derivazione

per tutti i sensori di livello relativi
con morsetti a 5 poli e filtro
per compensazione barometrica

Materiale: PS

IP54

Dimensioni: 130(L) x 60(H) x
95/120 (W) mm

2 pressacavi per cavi da 3-7 mm
e 5.5-12 mm

HART034

Filtre d'humidité de recharge

pour boîtier de compensation

HART034

IP54

ART00750



Filtro di ricambio

per scatola di compensazione

HART034

IP54

ART00750

Boîtier interface pour PTM

inclus câble RS232 (HART021)

et câble d'alimentation

VART199



Interfaccia per PTM

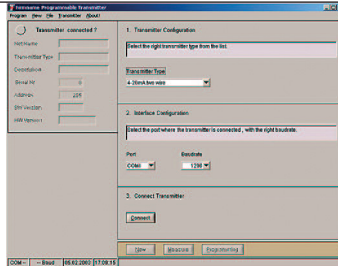
inclusi cavo RS232 (HART021)

e alimentatore di rete

VART199

Logiciel PC pour PTM et PTM/N

VART244



Software PTM per PC

per trasduttori serie PTM e PTM/N

VART244

Dissipateur de chaleur

G $\frac{1}{4}$ M - G $\frac{1}{4}$ F

60 bar maxi

Matière: Acier inox 1.4435

VART063



Torretta di raffreddamento per trasduttori

G $\frac{1}{4}$ M - G $\frac{1}{4}$ F

max. 60bar

Materiale: acciaio inox 1.4435

VART063

Valise de démonstration

Sélection de raccords pression,
corps, TD, connecteurs
VART079

Valise de démonstration datalogger:
VART295



Valigetta di dimostrazione

Valigetta dimostrazione
trasduttori:
VART079

Valigetta campioni datalogger:
VART295

Tournevis de réglage

pour régler les potentiomètres
de zéro et de gain
HART003



Cacciavite per regolazione potenziometri

per tutti i trasduttori con poten-
ziometri di zero e span o relays
HART003

Pompe à main

pour générer la pression (air)
-0.85 ... 20bar
Accouplement Serto pour pièce d'essai
Manomètre en option
HART052



Pompa manuale

per generare pressione (aria)
nel campo -0.85 ... 20bar
Connessioni per strumenti campione
ed in prova. Manometro opzionale.
HART052

Indicateur embrochable

à intercaler entre embase et
contre-prise DIN43680
orientable
auto alimenté par la boucle 4...20mA
Tension: env. 3V
Configuration du point décimal,
du zéro et de la plein échelle.
Réglage des seuils et de la
fonctione filtre.
HART069: version standard
HART075: version ex
(Protection Ex II 2 G EEX ib IIC T4)



Indicatore per trasduttori

con segnale 4...20mA e
connettore DIN43680
Orientabile
Segnale d'ingresso: 4...20mA
Tensione: circa 3V
Configurazione del punto deci-
male, dello zero e dello span.
Funzioni di damping e limiti
sulla misura.
HART069: versione standard
HART075: versione Ex
(Ex-protezione II 2 G EEX ib IIC T4)

Barrière Zener

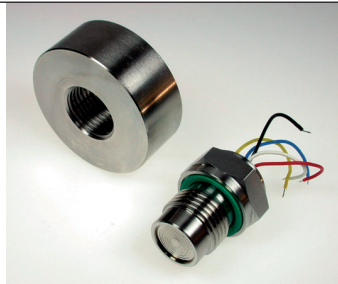
pour capteurs ex
A monter sur rail DIN
HART010

**Barriera Zener**

per sensori a sicurezza intrinseca
Montaggio su guida DIN
HART010

Bride à souder

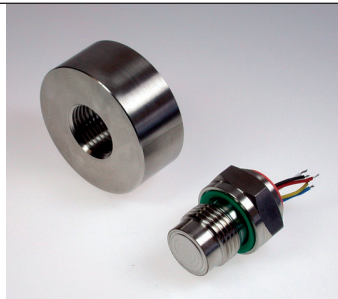
pour capteur avec membrane frontale
ø 50 x 20.5 mm, G $\frac{1}{2}$ F
Matière: Acier inox 1.4435
ART01616

**Flangia a saldare**

per sensori con membrana esposta
ø 50 x 20.5 mm, G $\frac{1}{2}$ F
Materiale: acciaio inox 1.4435
ART01616

Flasque à souder

pour capteur avec
membrane affleurante
ø 50 x 19.5 mm, G $\frac{1}{2}$ F
Matière: Acier inox 1.4435
ART01617

**Flangia a saldare**

per sensori con membrana
affacciata
ø 50 x 19.5 mm, G $\frac{1}{2}$ F
Materiale: acciaio inox 1.4435
ART01617

Adaptateur

pour capteur avec membrane frontale
G1 M à G $\frac{1}{2}$ F x 20.5 mm
Matière: Acier inox 1.4435
ART01652

**Adattatore**

per sensori con membrana esposta
G1 M su G $\frac{1}{2}$ F x 20.5 mm
Materiale: acciaio inox 1.4435
ART01652

Adaptateur

pour capteur avec
membrane affleurante
G1 M à G $\frac{1}{2}$ F x 19.5 mm
Matière: Acier inox 1.4435
ART01653

**Adattatore**

per sensori con membrana
affacciata
G1 M su G $\frac{1}{2}$ F x 19.5 mm
Materiale: acciaio inox 1.4435
ART01653

Filtre

pour capteurs immergables avec G $\frac{1}{2}$ M
Matière: acier inox
céramique, 50 micron
ART02041



Filtro sinterizzato

per sensori con G $\frac{1}{2}$ M
presa di pressione
Materiale: acciaio inossidabile,
ceramica, 50 micron
ART02041

Kit pour remplacement de filtre d'humidité

pour DL/N
VART363-1



Kit di ricambio filtro barometrici

per DL e DL/N
VART363-1

Etrier de protection

pour ATM/N
VART328



Distanziale di protezione

per ATM/N
VART328

5. Accessoires GSM / Accessori GSM

Pile de recharge

pour GSM
3.6 V, 13 Ah
Saft LSH20
inclus éléments dessiccants
VART338



Batteria di ricambio

per GSM
3.6 V, 13 Ah
Modello Saft LSH20
incluso deumidificante
VART338

Éléments dessiccants Kit de remplacement

5 pces
VART373



Elementi deumidificante kit di ricambio

5 pezzi
VART373

Antenne droite

(pièce de rechange)
900/1800 MHz: ART01981
850/1900 MHz: ART01980¹⁾



¹⁾pas possible avec
capuchon de protection
(trop longue)

Antenna standard

(parte di ricambio)
900/1800 MHz: ART01981
850/1900 MHz: ART01980¹⁾

¹⁾non in combinazione con
coperchio di protezione

Capuchon de protection

Matière: PET
ART01875



Coperchio di protezione GSM

Materiale: PET
ART01875

Antenne-tige

inclus pièces d'adaptation
avec 5 m de câble
850-1900 MHz: HART084



Antenna ad asta esterna
compreso materiale di fissaggio
e 5 metri di cavo
850-1900 MHz: HART084

Rallonge d'antenne

5 m VART339-3



**Cavo di prolunga
per antenna**
5 metri: VART339-3

Antenne plane

VART375-1



Antenna piatta per GSM
VART375-1

Couvercle de fermeture 2"

pour GSM inclus antenne plane
Matière: alu, PET
VART343



Testa pozzo da 2"
con coperchio per GSM
compresa antenna piatta
Materiale: alluminio, PET
VART343

Couvercle de fermeture 4"

pour GSM inclus antenne plane
Matière: alu, PET
VART344

**Testa pozzo da 4"**

con coperchio per GSM
compresa antenna piatta
Materiale: alluminio, PET
VART344

Câble téléphone

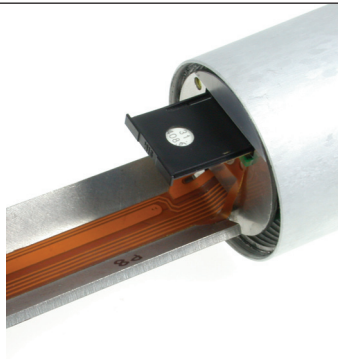
FME femelle / RJ11 mâle
3 m: VART340-2
10 m: VART340-4

**Cavo telefonico**

FME femmina / RJ11 maschio
3 metri: VART340-2
10 metri: VART340-4

Slot pour carte SIM

(pièce de rechange)
ART01877

**Slot per carta SIM**

(ricambio per modulo GSM)
ART01877

Support pour GSM

fixation murale ou sur pieu
VART342

**Supporto per parete/palo**

per modulo GSM
VART342